

Apparecchio di comando a quattro pulsanti indipendenti, standard KNX, individuazione al buio, da completare con mezzi tasti.

Il dispositivo è provvisto di quattro tasti indipendenti che possono essere utilizzati per comandi di ON/OFF, controllo tapparelle e regolazione luci.

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione: BUS 30 V d.c. SELV
- Assorbimento: 10 mA
- Morsetti: bus TP
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +45 °C (uso interno).

CONFIGURAZIONE.

La configurazione del dispositivo, dell'indirizzo fisico e dei parametri avviene mediante il software ETS.

Nel caso in cui nel dispositivo di ingresso/uscita venga caricato un applicativo ETS non corretto, il led di configurazione lampeggerà (errore di "device type").

Per ripristinare la configurazione desiderata, caricare nel dispositivo l'applicativo ETS corretto.

Tutti i databank ETS aggiornati sono scaricabili dalla sezione "Software di prodotto" del sito www.vimar.com.

FUNZIONAMENTO.

Il dispositivo può essere utilizzato in due differenti modalità:

- Funzioni con pulsanti indipendenti:
 - Invio ON, invio OFF, ON temporizzato.
 - Switch ON e OFF sul fronte di salita e di discesa.
 - Richiamo scenario, memorizzazione scenario.
 - Invio valore.
 - Comando dimmer.
 - Toggle.
- Funzioni con 2 canali associati:
 - Switch ON/OFF.
 - Comando dimmer.
 - Comando tapparelle.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT.
Direttiva EMC.
Norma EN 50090-2-2, EN 50428.

Device with four independent push button, KNX standard, visible in darkness, to be completed with half-button caps.

The device is equipped with four independent buttons that can be used for switching ON/OFF, controlling roller shutters and adjusting lights.

CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: BUS 30 V d.c. SELV
- Absorption: 10 mA
- Terminals: TP bus
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (inside).

CONFIGURATION.

The configuration of the device, physical address and parameters takes place through the ETS software.

If the input/output device is loaded with an incorrect ETS application, the LED will flash ("device type" error).

To restore the desired configuration, load the device with the correct ETS application.

All the updated ETS databases can be downloaded from the section of the website www.vimar.com.

OPERATION.

The device can be used in two different modes:

- Functions with independent push-buttons:
 - Send ON, send OFF, timed ON.
 - ON and OFF switch on the up and down side.
 - Call up scenario, save scenario.
 - Send value.
 - Dimmer control.
 - Toggle.
- Functions with 2 associated channels:
 - ON/OFF switch.
 - Dimmer control.
 - Roller shutter control.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed.

CONFORMITY.

LV directive.
EMC directive.
Standard EN 50090-2-2, EN 50428.

Appareil de commande à quatre boutons indépendants, standard KNX, visible dans l'obscurité, à compléter avec les demi-touches.

Le dispositif est équipé de quatre touches indépendantes qui peuvent être utilisées pour les commandes de ON/OFF, contrôle volets roulants et réglage de l'éclairage.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension d'alimentation : BUS 30 V c.c. SELV
- Absorption : 10 mA
- Bornes : bus TP
- Température de fonctionnement : -5 °C - +45 °C (usage intérieur).

CONFIGURATION.

La configuration du dispositif, de l'adresse physique, des paramètres s'effectue via logiciel ETS.

Si un logiciel ETS incorrect est chargé dans le dispositif d'entrée/sortie, la led se met à clignoter (erreur de "device type").

Pour rétablir la configuration désirée, charger dans le dispositif le logiciel ETS correct.

Toutes les bases de données ETS à jour peuvent être téléchargées depuis la section du site www.vimar.com.

FONCTIONNEMENT.

Le dispositif peut être utilisé dans deux différentes modalités :

- Fonctions avec boutons indépendants :
 - Envoi ON, envoi OFF, ON temporisé.
 - Switch ON et OFF sur le front de montée et de descente.
 - Rappel scénario, mémorisation scénario.
 - Envoi valeur.
 - Commande variateur.
 - Toggle.
- Fonctions avec 2 canaux associés :
 - Switch ON/OFF.
 - Commande variateur.
 - Commande volets roulants.

RÈGLES D'INSTALLATION.

Le circuit doit être réalisé conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT.
Directive CEM.
Normes EN 50090-2-2, EN 50428.

Schaltgerät mit vier unabhängigen Tastern, KNX-Standard, Lokalisierung im Dunkeln, zu ergänzen mit Halbtasten.

Das Gerät hat vier unabhängige Tasten, die für ON/OFF-Steuerungen, Rollladensteuerung und zur Lichtregelung.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Versorgungsspannung: BUS 30 V DC SELV
- Stromaufnahme: 10 mA
- Klemmen: TP-Bus
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich).

KONFIGURATION.

Die Konfiguration des Geräts, der physischen Adresse und der Parameter erfolgt mithilfe der Software ETS.

Wenn im Ein-/Ausgangsgerät eine falsche ETS-Anwendung geladen wird, blinkt die LED (Fehler "device type").

Zur Wiederherstellung der gewünschten Konfiguration die korrekte ETS-Anwendung in das Gerät laden.

Alle aktualisierten ETS-Datenbanken können im Bereich auf der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.

FUNKTIONSWEISE.

Das Gerät kann mit zwei verschiedenen Betriebsarten verwendet werden:

- Funktionen mit unabhängigen Tasten:
 - ON senden, OFF senden, zeitgeschaltetes ON.
 - Switch ON und OFF an der steigenden und fallenden Flanke.
 - Szenario aufrufen, Szenario speichern.
 - Wert senden.
 - Dimmersteuerung.
 - Toggle.
- Funktionen mit 2 zugewiesenen Kanälen:
 - Switch ON/OFF.
 - Dimmersteuerung.
 - Rollladensteuerung.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials zu erfolgen.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie.
EMV-Richtlinie.
Norm EN 50090-2-2, EN 50428.

Aparato de mando con cuatro pulsadores independientes, estándar KNX, identificación en la oscuridad, por completar con medias teclas.

Este dispositivo posee cuatro pulsadores independientes, que se pueden utilizar para mandos ON/OFF, control de persianas y regulación de luces.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación: BUS 30 Vcc. SELV
- Absorción: 10 mA
- Bornes: bus TP
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +45 °C (uso interior).

CONFIGURACIÓN.

El dispositivo, o sea, su dirección física y sus parámetros, se configura mediante el software ETS.

Si en el dispositivo de entrada/salida se carga un software ETS incorrecto, el led parpadea (error "Device type").

Para restablecer la configuración deseada, cargar el software ETS correcto en el dispositivo.

Es posible descargar los bancos de datos ETS actualizados en la sección de www.vimar.com.

FUNCIONAMIENTO.

El dispositivo se puede utilizar en dos modos:

- Funciones con pulsadores independientes:
 - Envío ON, envío OFF, ON temporizado.
 - Interruptor ON/OFF en el frente de subida o de bajada.
 - Activación y memorización del escenario.
 - Envío de los valores.
 - Mando de los variadores de luz.
 - Toggle.
- Funciones con dos canales asociados:
 - Interruptor ON/OFF.
 - Mando de los variadores de luz.
 - Mando de las persianas.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT.
Directiva EMC.
Normas EN 50090-2-2 y EN 50428.

Συσκευή ελέγχου τεσσάρων ανεξάρτητων πλήκτρων, βάσει του προτύπου KNX, δυνατότητα εντοπισμού στο σκοτάδι, συνδυάζεται με μισά πλήκτρα.

Η συσκευή διαθέτει τέσσερα ανεξάρτητα πλήκτρα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εντολές ON/OFF, έλεγχο ρολών και ρύθμιση φωτισμού.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας: BUS 30 V d.c. SELV
- Κατανάλωση: 10 mA
- Ακροδέκτες: bus TP
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +45°C (εσωτερική χρήση).

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Η διαμόρφωση της συσκευής, της διεύθυνσης και των παραμέτρων πραγματοποιείται μέσω του λογισμικού ETS.

Σε περίπτωση φόρτωσης στη συσκευή εισόδου/εξόδου εσφαλμένης εφαρμογής ETS, αναβοσβήνει η λυχνία led (σφάλμα «τύπου συσκευής»).

Για αποκατάσταση της επιθυμητής διαμόρφωσης, φορτώστε στη συσκευή τη σωστή εφαρμογή ETS.

Είναι δυνατή η λήψη όλων των ενημερωμένων βάσεων δεδομένων ETS από την περιοχή στην ιστοσελίδα www.vimar.com.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δύο διαφορετικές λειτουργίες:

- Λειτουργίες με ανεξάρτητα πλήκτρα:
 - Αποστολή εντολής ON, αποστολή εντολής OFF, χρονικά προγραμματισμένη εντολή ON.
 - Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση στο μέτωπο ανόδου και καθόδου.
 - Ανάκληση σεναρίου, αποθήκευση σεναρίου.
 - Αποστολή τιμής.
 - Έλεγχος dimmer.
 - Εναλλαγή κατάστασης.
- Λειτουργίες με 2 συνδεδεμένα κανάλια:
 - Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.
 - Έλεγχος dimmer.
 - Έλεγχος ρολών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

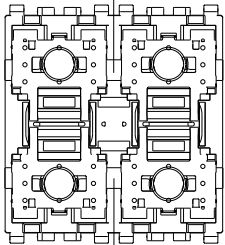
Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία BT.
Οδηγία ΗΜΣ.
Πρότυπα EN 50090-2-2, EN 50428.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE FRONTALE - FRONTANSICHT - VISTA FRONTAL - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ.

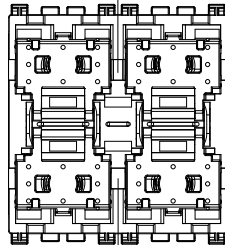
Pulsante di configurazione
Configuration BUTTON
BOUTON configuration
Konfigurationstaste
PULSADOR de configuraci3n
ΠΛΗΚΤΡΟ διαμόρφωσης



Eikon

Led

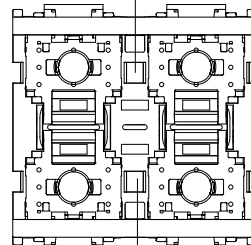
Pulsante di configurazione
Configuration BUTTON
BOUTON configuration
Konfigurationstaste
PULSADOR de configuraci3n
ΠΛΗΚΤΡΟ διαμόρφωσης



Arké

Led

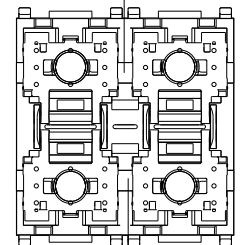
Pulsante di configurazione
Configuration BUTTON
BOUTON configuration
Konfigurationstaste
PULSADOR de configuraci3n
ΠΛΗΚΤΡΟ διαμόρφωσης



Idea

Led

Pulsante di configurazione
Configuration BUTTON
BOUTON configuration
Konfigurationstaste
PULSADOR de configuraci3n
ΠΛΗΚΤΡΟ διαμόρφωσης

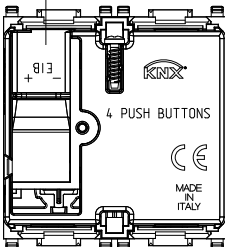


Plana

Led

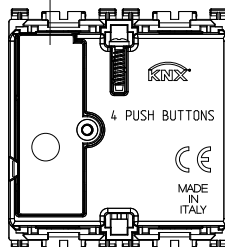
VISTA POSTERIORE - BACK VIEW - VUE ARRIÈRE - RÜCKSEITE - VISTA TRASERA - ΟΠΙΣΘΙΑ ΌΨΗ.

Morsetti BUS
Terminals BUS
Bornes BUS
Klemmen BUS
Bornes BUS
Επαφές BUS



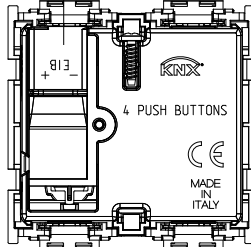
Eikon

Morsetti BUS
Terminals BUS
Bornes BUS
Klemmen BUS
Bornes BUS
Επαφές BUS



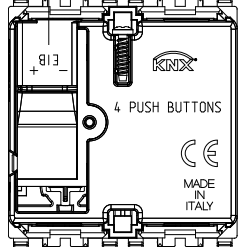
Arké

Morsetti BUS
Terminals BUS
Bornes BUS
Klemmen BUS
Bornes BUS
Επαφές BUS



Idea

Morsetti BUS
Terminals BUS
Bornes BUS
Klemmen BUS
Bornes BUS
Επαφές BUS



Plana